

Tàigael: Stories from Taiwanese & Gaelic

3/L 48 Cleghorn Street, Dundee.
Scotland. DD2 2NJ
contact@windandbones.com ||
www.windandbones.com

7 March 2025

Tàigael: 來自臺語與蓋爾語的故事

一位年邁的先知，一場台北捷運上的襲擊。
一隻困在荊棘裡的路邊綿羊。一位消失無蹤的唾液女神。一個穿著厚重靴子的陰森身影，在黑夜裡遊走，而某處，小提琴聲悠悠響起……

四位作家、四個故事、四種語言，共同編織出蘇格蘭與臺灣交錯的文化圖景。

Tàigael 是一場獨特的寫作與翻譯實驗，由蘇格蘭社會企業 Wind&Bones 策劃，並獲得蘇格蘭政府的蘇格蘭聯繫基金（Scottish Connections Fund）資助。我們邀請了四位作家，來自蘇格蘭的 Elissa Hunter-Dorans 和 Lisa MacDonald，以及來自臺灣的 Kiú-kiong 玖芎 和 Naomi Síom，共同探索蘇格蘭與臺灣在語言壓制與復興上的相似經歷。

在 Tàigael 計畫中，作家們將創作兩篇以蘇格蘭蓋爾語（Gaelic）和兩篇以臺語（Tàigí）書寫的短篇故事。這些作品將會在臺語、蓋爾語、華語與英語之間進行翻譯。

2025年6月，平裝本即將出版。

預購連結: <https://tinyurl.com/taigael>

